

*Bulletin archéologique*, págs. 427-475. — G. ROUX, *Le sanctuaire argien d'Apollon pythéen*. — P. LÉVÊQUE, *Recherches nouvelles sur l'histoire de l'Épire*. — R. CADIOU, *Saint Basile dans sa correspondance*. — *Comptes rendus bibliographiques*.

JORGE PÁRAMO POMAREDA.

Instituto Caro y Cuervo, Bogotá.

*AEVUM*. Rassegna di Scienze Storiche, Linguistiche, Filologiche. Milano, Anno XXXI (1957), fasc. 1-6.

ULRICH DÖNNGES, *Beiträge zur Erklärung und zur Motiugeschichte von Horaz C. 1*, 36. Págs. 47-73.

Los versos finales de la primera Oda de Horacio, "Quodsi me lyricis vatibus inseres, / sublimi feriam sidera vertice", constituyen un difícil problema para el exégeta. Muchos comentadores e intérpretes han propuesto diversas explicaciones, sin que, sin embargo, hayan logrado dar una solución completamente satisfactoria. Dönniges, por su parte, se limita a ofrecer un acopio de materiales que pueden contribuir a la aclaración del problema. Con este fin el autor investiga, a la luz de unos pocos ejemplos, si *ferire* tiene en latín sentidos translaticios. Luego, en una segunda parte de su trabajo, hace una breve historia del motivo empleado por Horacio en el pasaje transcrito (cómo alguien o algo puede llegar al cielo), señalando diversas maneras de concebir la apoteosis de un héroe. Finalmente, en una tercera parte, Dönniges estudia varios casos de imitación y traducción del pasaje horaciano, ya que éstos constituyen en cierto sentido explicaciones del problema.

ARNALDO MOMIGLIANO, *Erodoto e la storiografia moderna: Alcuni problemi presentati ad un convegno di umanisti*. Págs. 74-84.

Momigliano esboza en este trabajo, con la claridad y gusto que le son característicos, las vicisitudes que la apreciación de Herodoto como historiador del pasado ha sufrido a través del tiempo, desde la antigüedad hasta hoy.

VITTORIO PERI, *Intorno alla tradizione manoscritta delle omelie origeneiane su Isaia nella traduzione latina di S. Gerolamo*. Págs. 205-229.

La tradición manuscrita de las homilías de Orígenes sobre Isaías, traducidas al latín por San Jerónimo, está acorde en atribuirles el número de nueve. Por el orden en el cual los varios pasajes del

profeta son citados y por la manera como los temas exegéticos se suceden. en las distintas homilías, es fácil concluir, aunque la tradición manuscrita no lo confirme, que San Jerónimo las tradujo *confuso ordine*, escogiéndolas, según un criterio de importancia o interés, de un texto griego hoy perdido, que contenía veinticinco homilías.

De las nueve homilías latinas conservadas, la tradición manuscrita y todas las impresiones anteriores a la de Bachrens (1925) reconocen la novena como auténtica. Solamente su último editor la tiene por una interpolación falsa y, de consiguiente, edita su texto entre paréntesis cuadrados. Parece, sin embargo, que las razones aducidas contra la autenticidad de la novena homilía son insuficientes y que, por otra parte, la tradición manuscrita ofrece buenos argumentos para restituir la paternidad origeniana a la homilía, o, por lo menos, para adelantar una hipótesis nueva que explique las dificultades que el texto presenta. Para conseguir este resultado, el camino más seguro parece el siguiente: examen de la situación textual de la homilía nueve en el conjunto de la tradición manuscrita, exposición y crítica de las opiniones de las ediciones anteriores a la de Bachrens y, finalmente, el recurso a algunas conjeturas nuevas.

ALDO MARASTONI, *Per una nuova interpretazione di Stazio, poeta delle Silve*. Págs. 393-414.

Las *Silvas* de Estacio, consideradas como su obra más importante, han llamado la atención de los críticos desde Poggio Bracciolini, su primer editor, hasta nuestros días. Con todo, su interpretación depende de la solución que se dé a complejos problemas, entre los cuales están los de crítica textual. Marastoni se propone en su trabajo exponer algunas ideas respecto al valor poético de las *Silvas*, ya que de cuanto sobre ellas se ha dicho no todo le parece claro y convincente. Estacio, en las *Silvas*, se revela como verdadero poeta, pero la crítica tiende a relegarlo entre los 'menores', y para justificar este encasillamiento del poeta ha formulado el juicio de que en las *Silvas* la poesía aparece sofocada por un gran cúmulo de erudición y de retórica. A pesar de esto guarda validez el preguntarse cómo se explica la vitalidad de las *Silvas* a través de los siglos, si ellas son apenas la obra retórica de un poeta secundario. La investigación de Marastoni tiene, pues, como fin definir la estructura formal de las *Silvas* y definir las como poesía, bien o mal lograda; caracterizarlas e individualizarlas frente a obras similares, pero no iguales, y recoger los elementos que permitan al crítico encontrar al poeta, o lo mejor de éste, donde quiera que se halle.

GIOVANNI CREMASCHI, *La lingua latina del medioevo*. Págs. 415-437.

Después de revisar varios de los problemas que plantea el latín medieval, Cremaschi reconoce válida la afirmación de Traube de que no existe un latín medieval y por consiguiente no podrá haber un vocabulario y una gramática del latín medieval. Añade Cremaschi que, incluso más allá de las inevitables particularidades estilísticas personales, el latín medieval no se presenta como un todo único y compacto y, por tanto, cada autor y cada monumento debe ser estudiado aparte, en sí mismo.

JORGE PÁRAMO POMAREDA.

Instituto Caro y Cuervo, Bogotá.

*PHILOLOGICA PRAGENSIA*, Academia Scientiarum Bohemoslavica. Praga. Vol. I, fascs. 1 y 2, 1958.

Esta nueva revista de filología es publicada por el Departamento de Filología Moderna de la Academia Checoslovaca de Ciencias (*Československá Akademie Věd, Kabinet pro moderní filologii*), bajo la dirección de los profesores Bohumil Trnka y Zdeněk Vančura, con la asesoría de los secretarios de redacción Zdeněk Hampejs y Jaroslav Hornát.

*Philologica Pragensia* tiene por objeto informar a los filólogos extranjeros sobre los trabajos que se realizan en Checoslovaquia en el campo de la lingüística y la historia literaria anglosajona, germánica, románica y general. Puede decirse que la revista no constituye una innovación, ya que simplemente se propone prolongar la tradición de la *Philologica* que venían apareciendo como suplementos en idiomas extranjeros del *Časopis pro moderní filologii* (*Revista de filología moderna*). Pero, como lo declara la redacción de la revista, con ésta se espera contribuir más efectivamente al intercambio de opiniones y, por ende, a una mejor comprensión de las naciones entre sí.

Los fascículos publicados hasta ahora (vol. I, 1 y 2) contienen el siguiente material:

Fasc. 1.

ZDENĚK VANČURA, *A literary parallel to the Declaration of Independence*. Págs. 2-6.

El 18 de abril de 1689 estalló en Boston un golpe de estado contra el Gobernador Andros. Entre los informes sobre estos acontecimientos, que entonces se redactaron, existe uno, firmado por Nathanael Byfield, que contiene el documento titulado *Declaration*